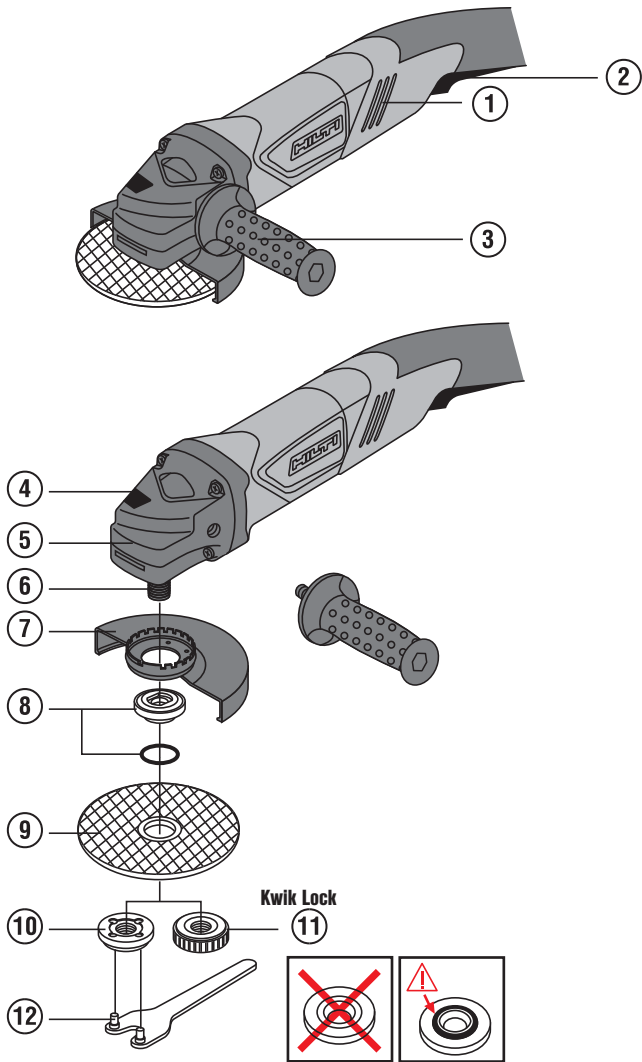


HILTI

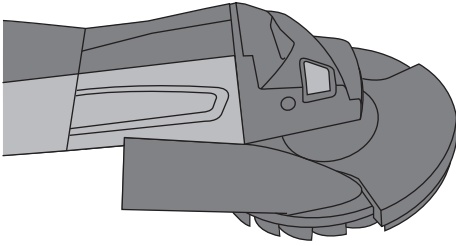
DEG 125-D/-P / DEG 150-D/-P

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Инструкция по эксплуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et

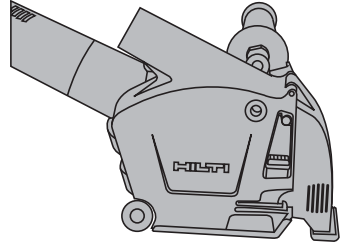




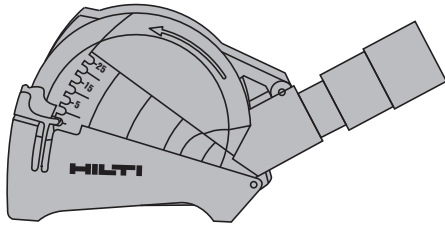
2



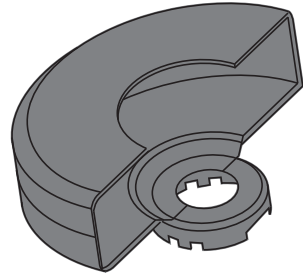
3



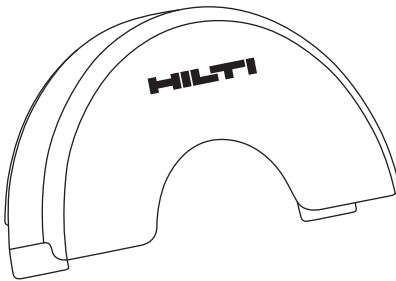
4



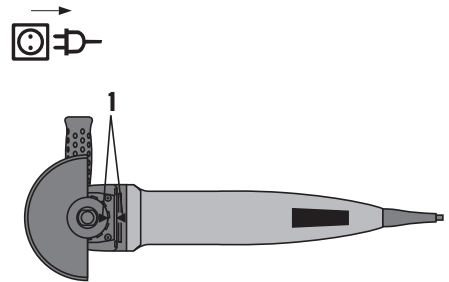
5



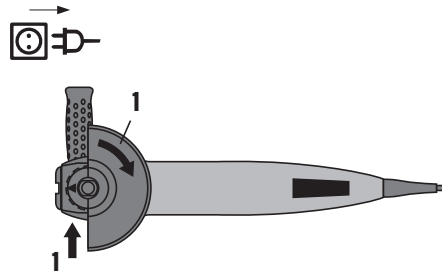
6



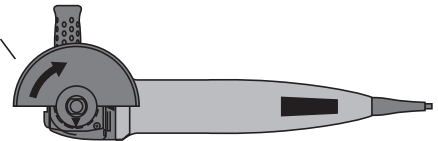
8



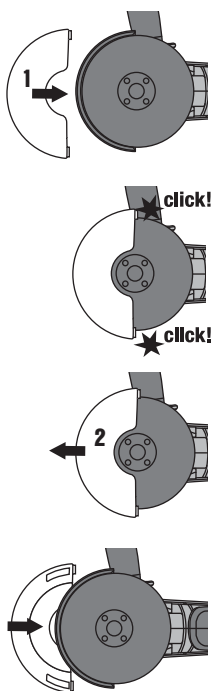
7



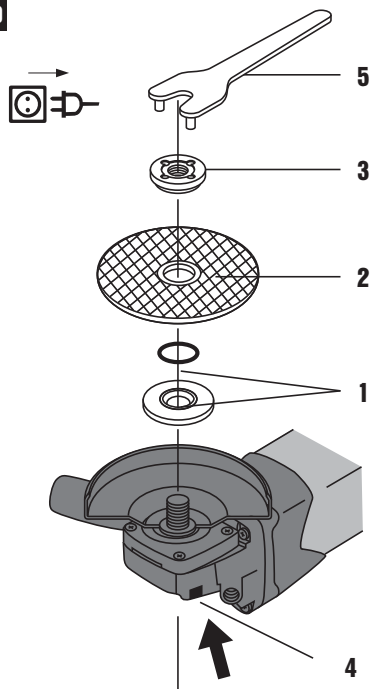
2



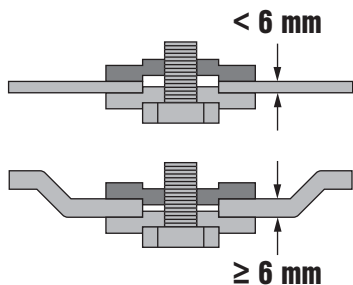
9



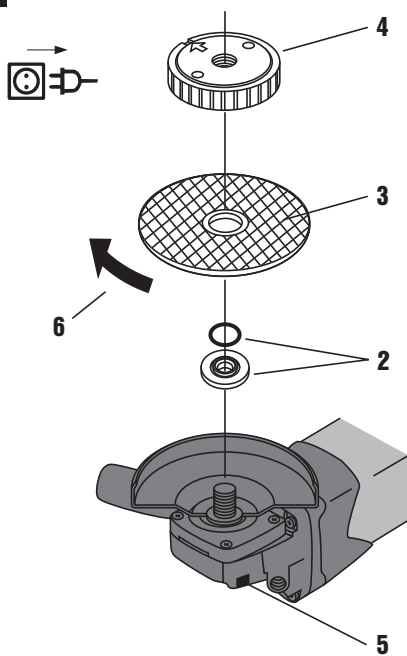
10



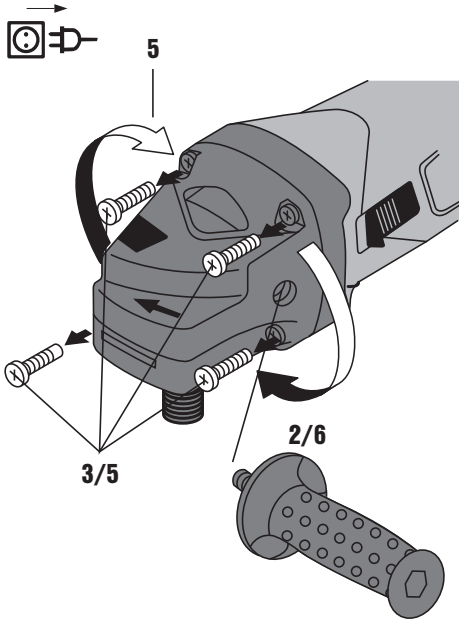
11



12



13



Ketaslõikur DEG 125-D / DEG 125-P, DEG 150-D / DEG 150-P

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tingimata läbi käesolev kasutusjuhend.

Kasutusjuhend peab olema alati seadme juures.

Juhend peab jääma seadme juurde ka siis, kui annate seadme edasi teistele isikutele.

Sisukord	Lk
1 Üldised juhised	246
2 Kirjeldus	247
3 Lisavarustus, pakendimaterjal	250
4 Tehnilised andmed	251
5 Ohutusnõuded	252
6 Kasutuselevõtt	256
7 Töötamine	257
8 Hooldus ja korrashoid	258
9 Veaotsing	259
10 Utiliseerimine	259
11 Tootja garantii seadmetele	259
12 EU-vastavusdeklaratsioon (originaal)	260

I Numbrid viitavad vastavatele joonistele. Joonised leiata kasutusjuhendi lahtivolditaval ümbrisel. Kasutusjuhendi lugemise ajal hoidke ümbris avatuna. Käesolevas kasutusjuhendis tähistab sõna «seade» alati ketaslõikurit DEG 125 või DEG 150.

Seadme juhtelemendid ja osad **I**

- ① Ventilatsiooniaavad
- ② Toitelüliti (töötamiseks hoida all)
- ③ Vibratsiooni summutav lisakäepide
- ④ Võlli lukustusnupp
- ⑤ Kettakaitse vabastusnupp
- ⑥ Spindel
- ⑦ Kettakaitse
- ⑧ Kinnitusseib koos rõngastihendiga
- ⑨ Lõikeketas / liihketas
- ⑩ Kinnitusmutter
- ⑪ Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter (lisatarvik)
- ⑫ Kinnitusvõti

1 Üldised juhised

1.1 Märksõnad ja nende tähendus

OHT

Viidatakse vahetult ähvardavatele ohtudele, millega kaasnevad rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

HOIATUS

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasned rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

ETTEVAATUST

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasned kergemad kehalised vigastused või varaline kahju.

JUHIS

Soovitusi seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave.

1.2 Piitsümbolite selgitus ja täiendavad juhised

Hoiatavad märgid



Üldine hoiatus



Ettevaatust: elekter

Kohustavad märgid



Kandke
kaitseprille



Kandke
kaitsekiivrit



Kandke
kuulmiskaitsevahendeid



Kandke
kaitsekindaid



Kandke
kerget hingamisteede
kaitsemaski

Sümbolid



Enne
kasutamist
lugege kasutusjuhendit.



Jäätmed
suunata ümber-
töötlusse

V

volt

A

Amper



vahelduv-
pinge

n

Nimipöörded

/min

pööret
minutis

RPM

pööret
minutis



Läbimoot



topeltisolat-
siooniga

Identifitseerimisandmete koht seadmel

Tüübitähis, artiklinumber, valmistamise aasta ja tehniline staatus on toodud seadme andmesildil. Seerianumber paikneb mootorikorpuse vasakul küljel. Märkige need andmed käesolevasse kasutusjuhendisse ning tehke teatavaks alati, kui pöördute Hilti müügiesindusse või hooldekeskusse.

Tüüp:

Seerianumber:

2 Kirjeldus

2.1 Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud metallide ja mineraalsete materjalide kuivlõikamiseks ja -lihvimiseks. Kivi lõikamisel on kohustuslik juhtraami kasutamine.

Töökeskkonnaks võib olla ehitusplats või töökoda ning tööd võivad hõlmata renoveerimis-, ümberehitus- või uusehitustöid.

Seadet tohib kasutada vaid siis, kui vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtib seadme andmesildil toodud pinge ja voolusagedusega.

Metalli töötlemine: lõikamine, lihvimine.

Mineraalsete materjalide töötlemine: lõikamine juurdekuuluva katte (DC-EX) abil, lihvimine juurdekuuluva katte (DG-EX) abil.

Kasutage üksnes tarvikuid (lihvketaid, löikeketaid jm), mida on lubatud kasutada pöörlemiskiirusel alates 11000 p/min 125 mm Ø puhul ja pöörlemiskiirusel alates 9300 p/min 150 mm Ø puhul ja mille maksimaalne paksus on lihvketaste puhul 6,4 mm ja löikeketaste puhul 2,5 mm.

Kasutage üksnes siikoonvaiku sisaldavaid kiudainega tugevdatud löike- ja lihvketaid, mille lubatud ringliikumiskiirus on 80 m/sek.

Seadet tohib kasutada üksnes kuivilhvimiseks/-lõikamiseks.

Kivi lihvimisel tuleb kasutada peentolmufiltriga varustatud tolmuimejat, nt sobivat Hilti tolmuimeajat.

Pidage kinni ka kohalikest töökaitsenõuetest.

Seadmega ei tohi töödelda tervisele ohtlikke materjale (nt asbesti).

Seadme modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.

Vigastuste vältimiseks kasutage ainult Hilti originaalvarvikuid.

Pidage kinni kasutusjuhendis toodud kasutus- ja hooldusjuhistest.

Seade on ette nähtud professionaalseks kasutuseks ja seda tohivad kasutada, hooldada ja parandada üksnes vastava volituse ja väljaõppega isikud. Kasutajatel peab olema ohutusalaane eriettevalmistus. Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab spetsiaalse ettevalmistuseta isik.

Arvestage ümbritseva keskkonna mõjudega. Ärge kasutage seadet tule- ja plahvatusohtlikus kohas.

2.2 Kartongpakendis tarnitava seadme tarnekomplekti kuulub

- 1 Kettakaitsega seade
- 1 Eesmine kate (lisavarustus)
- 1 Vibratsiooni summutav lisakäepide
- 1 Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter (lisavarvik)
- 1 Flants
- 1 Mutter
- 1 Kinnitusvõti
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Kartongpakend

2.3 Käivitusvoolupiiraja

Elektroniiline käivitusvoolupiiraja vähendab käivitusvoolu sedavõrd, et toitesüsteemi kaitse ei rakendu. See tagab seadme sujuva käivitamise.

2.4 Konstantelektroonika / tahoregulaatorelektroonika

Pöorete arvu elektrooniiline regulaator hoiab pöörlemiskiiruse tühikäigul ja koormusega töötamisel peaaegu konstantse. Konstantne pöörlemiskiirus tagab materjali optimaalse töötlemise.

2.5 ATC (Active Torque Control)

Elektroniika tuvastab ketta võimaliku kinnikiilumise ohu ja takistab seadme väljalülitamisega spindli edasist pöörlemist (tagasilööki ei hoita ära). Seadme taaskäivitamiseks tuleb lüliti vabastada ja seejärel uuesti alla vajutada.

2.6 Taaskäivitamistõkis

Kui toitelüliti on lukustatud, ei käivitu seade pärast voolukatkestust automaatselt. Lüliti tuleb kõigepealt vabastada ja seejärel uuesti alla vajutada.

2.7 Temperatuurist sõltuv mootori kaitse

Temperatuurist sõltuv mootori kaitsesüsteem jälgib sisendvoolu ja mootori temperatuuri, hoides sellega ära mootori kahjustumise ülekoormuse tõttu.

Liiga suurest rakendatavast survest põhjustatud mootori ülekoormuse tõttu väheneb seadme võimsus tunduvalt ja seade võib koguni seiskuda (seiskumist tuleks ära hoida).

Seadme puhul lubatav koormus ei ole fikseeritud väärtus, vaid sõltub mootori temperatuurist.

Ülekoormuse korral tuleb kettale rakendatavat survet vähendada ja lasta seadmel umbes 30 sekundit tühikäigul töötada.

2.8 Pikendusjuhtmete kasutamine

Kasutage ainult kasutusotstarbeks ettenähtud tüüpi ning sobiva ristlõikega pikendusjuhtmeid. Vastasel korral võib seadme võimsus väheneda ja juhe üle kuumeneda. Kontrollige pikendusjuht reguleeriselt kahjustuste suhtes. Vigastatud pikendusjuhe vahetage välja.

Juhtme soovituslikud minimaalristlõiked ja maksimaalpikkused:

Juhtme ristlõige	1,5 mm ²	2 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²	14 AWG	12 AWG
Nimipinge 100 V		30 m		50 m		
Nimipinge 110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft
Nimipinge 220–240 V	50 m		100 m			

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ristlõikega 1,25 mm² ja 16 AWG.

2.9 Pikendusjuhtmete kasutamine välistingimustes

Välistingimustes töötades kasutage ainult selleks ettenähtud ja vastava märgistusega pikendusjuhtmeid.

2.10 Generaatori või trafo kasutamine

Seade võib saada toite generaatorilt või trafolt eeldusel, et on täidetud järgmised tingimused: vahelduvvool, väljundvõimsus vattides peab olema vähemalt kaks korda suurem seadme andmesildil toodud võimsusest; tööpinge peab alati jääma vahemikku +5 % ja -15 % nimipingest; sagedus peab olema vahemikus 50 kuni 60 Hz ega tohi kunagi ületada 65 Hz; tuleb kasutada automaatset pingeregulaatorit, mis on varustatud käivitusaegse pinge kompenseerimise funktsiooniga.

Generaatorit või trafot ei tohi kunagi kasutada samal ajal teiste seadmete toitega varustamiseks. Teiste seadmete sisse- ja väljalülitamine võib põhjustada ala- või ülepinget, mis võib seadet kahjustada.

2.11 Lihvimistöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DG-EX 125/5" 2

Seade sobib mineraalsete materjalide lihvimiseks teemantkaussketaste abil vaid mööndustega.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle seadisega on keelatud.

JUHI

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.12 Lõike- ja lihvimistöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DC-EX 125/5"-M koos juhtraamiga 3

Mineraalsete materjalide lõikamisel ja lihvimisel tuleb alati kasutada tolmuemalduskatet ja juhtraami.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle seadisega on keelatud.

JUHI

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lõikamisel ja lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.13 Lõiketöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DC-EX 125/5"-C Kompaktne kate 4

Müüritise ja betooni lõikamiseks.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle seadisega on keelatud.

JUHI

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lõikamisel ja lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.14 Katteplekiga kettakaitse 5

ETTEVAATUST

Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketastega lihvimiseks ja lõikeketastega lõikamiseks kaitseplekiga kettakaitset.

et

2.15 Eesmine kate kettakaitsele (vaid mudelitel DEG 125-D ja DEG 125-P) 7

ETTEVAATUST

Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketastega lihvimiseks ja löikeketastega lõikamiseks eesmise kattega kettakaitset.

3 Lisavarustus, pakendimaterjal

Lisatarvikud mudelitele DEG 125 ja DEG 150

Tähistus	Kirjeldus
Tolmuemaldusseadis lihvimistöõde jaoks	DG-EX 125/5"
Tolmuemaldusseadis juhtraami abil teostatavateks lõiketöödeks	DC-EX 125/5"-M

Lisatarvikud mudelile DEG 125

Tähistus	Kirjeldus
Kompaktne tolmuemaldusseadis	DC-EX 125/5" C

Ketaste max läbimõõt Ø 125 mm ja kiirus 11000 p/min, Ø 150 mm ja 9300 p/min ja ringliikumiskiirus 80 m/sek, lihvketta max paksus 6,4 ja lõikeketta max paksus 2,5 mm.

Kettad	Rakendus	Tähis	Materjal
Abrasiivne lõikeketas	Lõikamine	AC-D	metall
Teemantlõikeketas	Lõikamine	DC-D	mineraalsed materjalid
Abrasiivne lihvketas	Lihvimine	AG-D, AF-D, AN-D	metall
Teemantlihvketas	Lihvimine	DG-CW	mineraalsed materjalid

Ketaste ja kasutatavate seadiste sobivus

Pos.	Seadis	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
A	Kettakaitse	X	X	X	X	X	X
B	Eesmine kate vaid mudelil DEG 125-D/P (valikuliselt A asemel)	X	-	-	-	-	-
C	Kaitseplekiga kettakaitse (valikuliselt A, B asemel)	X	-	-	-	-	X
D	Pealne kate DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-
E	Kompaktne kate DC-EX 125/5"-C (kombinatsioonis A-ga)	-	-	-	-	-	X
F	Mineraalsete materjalide lõikekate DG-EX 125/5" M	-	-	-	-	-	X
G	Lõikeadapter DC-EX SL (kombinatsioonis F-ga)	-	-	-	-	-	X
H	Lisakäepide	X	X	X	X	X	X
I	Kaarkäepide DC BG 125 (valikuliselt H asemel)	X	X	X	X	X	X
K	Kinnitusmutter	X	X	X	X	X	X
L	Kinnitusseib	X	X	X	X	X	X
M	Kwick Lock (valikuliselt K asemel)	X	X	X	X	-	X

4 Tehnilised andmed

Tootja jätab endale õiguse tehniliste andmete muutmiseks!

Seade	DEG 125-D/-P	DEG 150-D/-P
Nimivool / nimivõimsus	Nimipinge 220 /230 V: 6,7 A / 1400 W Nimipinge 110 V: 12,2 A / 1200 W	Nimipinge 220 /230 V: 6,7 A / 1400 W Nimipinge 110 V: 12,2 A / 1200 W
Sagedus	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Nimipöörded	11000/min	9300/min
Ketta max läbimõõt	Ø 125 mm	Ø 150 mm
Mõõtmed (p x k x l) ilma kettakaitseta	360 mm x 103 mm x 80 mm	360 mm x 103 mm x 80 mm
Kaal vastavalt menetlusele EPTA-Procedure 01/2003	2,3 kg	2,4 kg

Seadmed ja kasutusala informatsioon

Spindli keere	M 14
Spindli pikkus	22 mm
Kaitseklass	Kaitseklass II (isoleeritud)

JUHIS

Käesolevas kasutusjuhendis toodud vibratsioonitase on mõõdetud standardile EN 60745 vastaval mõõtemeetodil ja seda saab kasutada seadmete omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks. Toodud vibratsioonitase esineb seadme nõuetekohasel kasutamisel. Kui aga seadet kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui seade on ebapiisavalt hooldatud, võib vibratsioonitase toodust kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni töö koguperioodi lõikes tunduvalt suurendada. Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni töö koguperioodi lõikes tunduvalt vähendada. Seadme kasutaja kaitseks vibratsiooni toime eest rakendage täiendavaid kaitseabinõusid, näiteks hooldage seadmeid ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.

Andmed müra kohta (vastavalt standardile EN 60745-1):

Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud müravõimsuse tase:	100 dB (A)
Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helirõhu tase.	89 dB (A)
Mõõtehälve nimetatud müratasemetes osas	3 dB (A)

Teave vibratsiooni kohta EN 60745 järgi

Vibratsioonitase kolmel teljel (vibratsiooni-vektorsumma) DEG 125-D/-P	mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-2-3
Pinna lihvimine standardkäepidemega, $a_{h,AG}$	11,3 m/s ²
Pinna lihvimine vibratsiooni summutava käepidemega, $a_{h,AG}$	7,0 m/s ²
Pinna lihvimine kaarkäepidemega, $a_{h,AG}$	9,9 m/s ²
Mõõtemääramatus (K)	1,5 m/s ²
Vibratsioonitase kolmel teljel (vibratsiooni-vektorsumma) DEG 150-D/-P	mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-2-3
Pinna lihvimine standardkäepidemega, $a_{h,AG}$	8,9 m/s ²
Pinna lihvimine vibratsiooni summutava käepidemega, $a_{h,AG}$	7,1 m/s ²
Pinna lihvimine kaarkäepidemega, $a_{h,AG}$	8,7 m/s ²
Mõõtemääramatus (K)	1,5 m/s ²
Lisateave	Muude rakenduste, nt lõikamise puhul võib vibratsioonitase olla erinev.

5 Ohutusnõuded

5.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

a) HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Alttoodud ohutusnõuete eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. **Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.** Järgnevalt kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoetega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoetega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

5.1.1 Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

5.1.2 Elektriohutus

- a) **Seadme pistik peab pistikupesasse sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c) **Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keeruldalinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

5.1.3 Inimeste turvalisus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutle-**

tult. **Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.

- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne seadme ühendamist vooluvõrguga ja/või seadmesse aku paigaldamist, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et seade on välja lülitatud.** Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lülilülil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib tagajärjeks olla õnnetus.
- d) **Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seadme külge on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmuemaldusseadise kasutamine võib vähendada tolmu taset ohtu.

5.1.4 Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage antud töö tegemiseks sobivat elektrilist tööriista.** See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitit korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- c) **Enne mis tahes seadistustööd seadme kallal, tarkvikute vahetust ja seadme hoiepaneekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- d) **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu laste kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage seadet korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad detailid töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt

hooldatud elektrilised tööriistad on põhjustanud palju õnnetusi.

- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, lisaseadmeid vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade kasutamisel otstarbel, milleks need ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5.1.5 Hooldus

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.

5.2 Ühised ohutusnõuded lihvimisel, liivapaberiga lihvimisel, traatharjadega töötlemisel ja lõikamisel

- a) **See seade on ette nähtud kasutamiseks lihvmasina ja ketaslõikurina.** Järgige kõiki seadmega kaasasolevaid ohutusnõudeid, juhiseid, kirjeldusi ja andmeid. Järgnevate juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või raskest vigastused.
- b) **See elektriline tööriist ei sobi liivapaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötlemiseks ja poleerimiseks.** Seadme kasutamine otstarvetel, milleks seade ei ole ette nähtud, on ohtlik ja võib põhjustada vigastusi.
- c) **Ärge kasutage lisatarvikuid, mida tootja ei ole spetsiaalselt selle seadme jaoks ette näinud ega soovitanud.** Asjaolu, et lisatarvikut saab seadme külge kinnitada, ei taga veel ohutut tööd.
- d) **Seadme lubatud pöörete arv peab olema vähemalt võrdne seadmel toodud maksimaalse pöörlemiskiirusega.** Lubatust kiiremini pöörlev lisatarvik võib puruneda ja selle tükid võivad laiali paiskuda.
- e) **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad olema vastavuses seadme mõõtmega.** Valede mõõtmega tarvikuid ei kata kettakaitse piisaval määral ning need võivad väljuda Teie kontrolli alt.
- f) **Keermestatud tarvikud peavad spindli keermega täpselt sobima.** Flantsi abil monteeritavate tarvikute puhul peab tarviku siseava läbimõõt vastama flantsi läbimõõdule. Tarvikud, mis ei ole tööriista küljes kindlalt kinni, pöörlevad ebaühtlaselt, viibreerivad tugevalt ja võivad kaasa tuua kontrolli kaotuse.
- g) **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Iga kord enne kasutamist kontrollige tarvikuid, näiteks lihvkettaid pragude, lihvitaldu pragude või kulumise, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui seade või tarvik kukub maha, kontrollige seda vigastuste suhtes ja vajaduse korral võtke kasutusele vigastamata tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist laske seadmel töötada ühe minuti jooksul maksimaalsetel pööretel. Seejuures veenduge, et ei Teie ega läheduses viibivad inimesed ei asu**

pöörleva tarvikuga ühel joonel. Nimetatud katseaja jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul murduvad.

- h) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke vastavalt töö iseloomule näokaitsemaski, silmade kaitsemaski või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmu- ja kaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepõlle, mis püüab kinni lihvimisel eralduvad väiksemad materjaliosakesed.** Silmad peavad olema kaitstud erinevatel töödel eralduvate ja eemalepaiskuvate vöörkehade eest. Tolmu- ja hingamisteede kaitsemask peab filtreerima töötamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.
- i) **Veenduge, et teised inimesed viibivad tööpiirkonnast ohutal kaugusel. Kõik tööpiirkonda sisenevad inimesed peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Töödeldava tooriku või murdunud tarviku osakesed võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool vahetatud tööpiirkonda.
- j) **Kui teostate töid, mille puhul võib tarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, hoidke seadet üksnes isoleeritud käepidemetest.** Kokkupuude pingestatud elektrijuhtmega võib seada pinge alla ka seadme metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.
- k) **Vältige toitejuhtme kokkupuudet pöörlevate tarvikutega.** Kui seade Teie kontrolli alt väljub, tekib toitejuhtme läbilõikamise või kinnijäämise oht, mille tagajärjel võib Teie käsi pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- l) **Ärge pange seadet kunagi käest enne, kui tarvik on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib pinnaga kokku puutuda, mille tagajärjel võib seade Teie kontrolli alt väljuda.
- m) **Seadme kandmise ajal ei tohi seade töötada.** Pöörlev tarvik võib Teie riietega juhuslikult kokku puutuda ja Teid vigastada.
- n) **Puhastage seadme ventilatsioonivahendid regulaarselt.** Mootori jahutusventilaator tõmbab tolmu korpusesse ning kuhjunud metallitolm võib põhjustada elektrilisi ohte.
- o) **Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- p) **Ärge kasutage tarvikuid, mille jahutamiseks on ette nähtud jahutusvedelikud.** Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

5.3 Tagasilöök ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöök on kinnikiilunud tarviku, näiteks lihvketta, lihvitaldu, traatharja jmt tõttu tekkinud äkiline reaktsioon. Kinnikiilumine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise. Selle toimel liigub kontrolli alt väljunud seade tarviku pöörlemissuunale vastupidises suunas. Kui näiteks lihvketas tooriku kinni kiilub, võib lihvketta serv toorikusse kinni jääda, mille tagajärjel võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilöögi. Lihvketas liigub siis sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas seadme kasutaja poole või temast eemale. Lihvketad võivad seejuures ka murduda.

et

Tagasilöök on seadme vale kasutuse või puudulike töövõtete tagajärg. Seda saab järgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.

- a) **Hoidke seadet tugevasti kinni ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõudede vastu astuda. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas, et tagasilöögiõudu või reaktsioonimomenti seadme ülespaikumisel maksimaalselt kontrolli all hoida.** Sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega suudab seadme kasutaja tagasilöögi- ja reaktsioonijõudu kontrollida.
- b) **Ärge asetage oma kätt pöörlevate tarvikute lähedusse.** Tarvik võib tagasilöögi puhul liikuda üle Teie käe.
- c) **Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu seade tagasilöögi puhul liigub.** Tagasilöök viib seadme lihvketta pöörlemis-suunale vastupidises suunas.
- d) **Töötage eriti ettevaatlikult nurkades, teravate servade piirkonnas jm. Vältige tarvikute toorikult tagasipõrkumist ja kinnikiilumist.** Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravate servade piirkonnas ja toorikut tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotuse seadme üle ja tagasilöögi.
- e) **Ärge kasutage kettsaagi ega hammastusega saeketast.** Sellised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.

5.4 Täiendavad ohutusnõuded lihvimisel ja lõikamisel

- a) **Kasutage üksnes seadme jaoks ette nähtud lihvketaid ja selle ketta jaoks ette nähtud kettakaitset.** Lihvketaid, mis ei ole seadme jaoks ette nähtud, katab kettakaitse ebapiisavalt ja need on seetõttu ohtlikud.
- b) **Kõverdatud lihvkettad tuleb paigaldada nii, et nende lihvimispiind ei ulatu üle kettakaitse serva.** Valesi paigaldatud lihvketaid, mis ulatub üle kettakaitse serva, ei katta kettakaitse piisavalt.
- c) **Kettakaitse peab olema elektrilise tööriista külge kindlalt kinnitatud ja olema maksimaalse turvalisuse tagamiseks seatud nii, et kasutaja poole jääb katmata lihvimistarvikust võimalikult väike osa.** Kettakaitse aitab kasutajat kaitsta murdunud osakeste, lihvkettaga juhusliku kokkupuute ja sädemete eest.
- d) **Lihvketaid tohib kasutada vaid ettenähtud otstarvetel.** Näiteks: arge kasutage lõikeketta külgpinda kunagi lihvimiseks. Lõikekettad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas rakendatava jõu mõjul võib lõikeketa puruneda.
- e) **Valitud lihvketta jaoks kasutage alati vigastamata ja õige suuruse ning kujuga kinnitusflantsi.** Sobivad flantsid kaitsevad lihvketaid ja vähendavad lihvketta purunemise ohtu. Lõikeketa flantsid võivad lihvketaid flantsidest erineda.
- f) **Ärge kasutage suuremate seadmete kulunud lihvketaid.** Suuremate seadmete lihvketaid ei ole kohandatud väiksemate seadmete suurema pöörlemiskiirusega ja võivad puruneda.

5.5 Täiendavad eriohutusnõuded lõikamisel:

- a) **Vältige lõikeketta kinnikiilumist ja liiga suurt avaldatavat survet.** Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid. Liigse surve avaldamine lõikekettale suurendab ketta koormust ja kinnikiilumisohtu ning sellega ka tagasilöögi või ketta purunemise võimalust.
- b) **Vältige pöörleva lõikeketta ette ja taha jäävad piirkonda.** Kui suunate lõikeketa toorikus endast eemale, võib tagasilöögi korral seade koos pöörleva kettaga otse Teie suunas paiskuda.
- c) **Kui lõikeketa kinni kiilub või kui Te töö katkestate, lülitage seade välja ja hoidke seda paigal seni, kuni ketas on täielikult seiskunud.** Ärge püüdke veel pöörlevat lõikeketa lõikejoonest välja tõmmata, vastasel juhul võib tekkida tagasilööki. Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- d) **Ärge lülitage seadet sisse, kui see on veel toorikus.** Laske lõikeketal kõigepealt saavutada maksimaalne pöörlemiskiirus ja jätkake seejärel lõiget ettevaatlikult. Vastasel korral võib ketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- e) **Plaadid ja suured toorikud toestage, et vältida kinnikiilunud lõikeketaid põhjustatud tagasilöögi ohtu.** Suured toorikud kalduvad omaenda raskuse mõjul läbi painduma. Toorik peab olema toetatud mõlemalt küljelt ja nii lõikejoone lähedalt kui ka servast.
- f) **Olge eriti ettevaatlik uputuslõigete tegemisel seintes või teistesse varjatud kohtadesse.** Uputatav lõikeketa võib gaasi- või veetorude, elektrijuhtmete või teiste objektide tabamisel põhjustada tagasilöögi.

5.6 Täiendavad ohutusnõuded

5.6.1 Inimeste turvalisus

- a) **Hoidke seadet alati ettenähtud käepidemetest mõlema käega. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ja rasvast.**
- b) **Kui kasutate seadet ilma tolmuimejata, tuleb tolmutekitavate tööde korral kanda kerget tolmutkaitsemaski.**
- c) **Töötamise ajal tehke pause ning lödvestage käsi ja sõrmi, et parandada sõrmede verevarustust.**
- d) **Vältige kokkupuudet pöörlevate osadega. Lülitage seade sisse alles tööpiirkonnas.** Kokkupuude seadme pöörlevate osadega, eriti pöörlevate tarvikutega, võib põhjustada vigastusi.
- e) **Töötamisel hoidke toite- ja pikendusjuhe alati seadme taga.** See vähendab töötamisele toitejuhtme taha komistamise ja kukkumise ohtu.
- f) **Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketaid lihvimiseks ja lõikeketaid lõikamiseks kaitseplekiga kettakaitset.**
- g) **Lastele tuleb selgitada, et seadmega mängimine on keelatud.**
- h) **Lapsed ja isikud, kellel puuduvad vajalikud võimed ja oskused, ei tohi seadet ilma eelneva juhendamisetä kasutada.**

- i) Ärge rakendage seadet tööle, kui see käivitub järsult või katkendlikult. Elektroonika võib olla defektne. Laske seade Hilti hooldekeskuses viivitamatult parandada.
- j) Pliisisaldusega värvide, teatud liiki puidu, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude või tolmu sissehingamine võib seadme kasutajal või läheduses viibivatel isikutel põhjustada allergilist reaktsiooni ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tüüpi tolm, näiteks tamme- või pöögitolm, võib tekitada vähki, eriti koosmõjus puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes asjaomase väljaõppega asjatundjad. Võimaluse korral kasutage tolmuimeajat. Tõhusa tolmuemalduse tagamiseks kasutage puidu ja mineraalsete materjalide tolmu imemiseks ette nähtud Hilti mobiilset tolmuimeajat, mis on elektrilise tööriistaga kohandatud. Tagage tööpiirkonnas hea ventilatsioon. Soovitatav on kasutada filtriklassi P2 kuuluvat hingamisteedemaski. Järgige kasutusriigis materjalide töötlemise suhtes kehtivaid eeskirju.

5.6.2 Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- a) Lihvkettaid tuleb hoida ja käsitseta hoolikalt ning tootja juhiste kohaselt.
- b) Veenduge, et lihvketas on paigaldatud vastavalt tootja juhistele.
- c) Kui lihvimistarvikuga on kaasas vaheadapterid ja nende kasutus on ette nähtud, siis veenduge, et neid kasutatakse.
- d) Veenduge, et lihvketas on enne kasutamist korrektselt paigaldatud ja kinnitatud ning laske seadmel stabiilses asendis 60 sekundit tühikäigul töötada. Seisake seade kohe, kui tekib olulisel määral vibratsiooni või teisi häireid. Kontrollige seadet ja tehke kindlaks häire põhjus.
- e) Ärge kasutage seadet kunagi ilma kettakaitseta.
- f) Ärge kasutage eraldi siirderõngaid ega adaptereid, et võimaldada suurema paigaldusavaga kettaste kasutamist.
- g) Kui kasutate keerrestatud paigaldusavaga lihvkettaid, veenduge, et keermestatud osa on piisavalt sügav veovõlli kogupikkuse mahutamiseks. Töödeldav detail tuleb kindlalt kinnitada.
- i) Ärge kasutage lihvimiseks lõikekettaid.
- j) Kandke hoolt selle eest, et kasutamisel tekkivad sädemed ei põhjustaks ohte, et need ei tabaks näiteks Teid ennast ega teisi inimesi ega süütaks tuleohtlikke materjale. Reguleerige kettakaitse õigesse asendisse.
- k) Veenduge, et ventilatsiooniavad on tolmutekitavate tööde korral vabad. Tolmu eemaldamise vajadusel lahutage seade kõigepealt vooluvõrgust (kasutage mittemetallilisi esemeid) ja vältige isedetailide vigastamist.

- j) Pärast seadme väljalülitamist pöörleb lihvketas veel mõnda aega. Oodake, kuni lihvketas seiskub.

5.6.3 Elektriohutus



- a) Kontrollige tööpiirkond enne töö alustamist üle metalliotsijaga, et leida varjatud elektrijuhtmeid, gaasi- või veetorusid. Pingestatud elektrijuhtme vigastamisel võivad seadme välised metallosad pingele alla sattuda. See tekitab tõsise elektrilöögi ohu.
- b) Kontrollige regulaarselt toitejuhtme ja pistiku tehnilist seisundit, kahjustuste korral laske need välja vahetada professionaalsel elektrikul. Kui seadme toitejuhe on vigastatud, tuleb see asendada spetsiaalse toitejuhtmega, mis on saadaval müügi-esinduses. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid, vigastuste korral vahetage need välja. Ärge puudutage toitejuhet, kui see on töö käigus vigastada saanud. Tõmmake seadme pistik pistikupesast välja. Vigastatud toite- ja pikendusjuhtmed tekitavad elektrilöögi ohu.
- c) Kui töötlete seadmega sageli elektrit juhtivaid materjali, laske seadet regulaarselt Hilti hooldekeskuses kontrollida. Seadme pinnale kinnitunud tolm või niiskus võib ebasoodsatel tingimustel põhjustada elektrilöögi, seda just hea elektrijuhtivusega materjalide puhul.
- d) Kui töötate elektrilise tööriistaga väljas, veenduge, et seade on vooluvõrku ühendatud maksimaalselt 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitiga (RCD) kaudu. Rikkevoolukaitselülitiga kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- e) Soovitame kasutada maksimaalselt 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitit (RCD).

5.6.4 Töökoht

- a) Tööpiirkond peab olema hästi valgustatud.
- b) Tööpiirkonnas peab olema hea ventilatsioon. Halva ventilatsiooniga tööpiirkonda võib koguneda tervistkahjustavat tolmu.

5.6.5 Isikukaitsevahendid



Kasutaja ja läheduses viibivad isikud peavad seadme kasutamisel ja tõrgete kõrvaldamisel kandma sobivaid kaitseprille, kaitsekiivrit, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid ja kergest hingamisteede kaitsemaski.

et

6 Kasutuselevõtt



OHT

Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiulepanekut tõmmake seadme pistik pistikupesast välja. See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.

ETTEVAATUST

Seadme kokkupanekul, lahtivõtmisel, seadistamisel ja häirete kõrvaldamisel kandke alati kaitsekindaid.

HOIATUS

Ärge kasutage seadet kunagi ilma kettakaitseta.

ETTEVAATUST

Enne kui kasutate eespool nimetatud ketaslõikuritega muid ketaslõikurite jaoks soovitatud Hilti tarvikuid, lugege läbi tarvikute kasutusjuhendid ja järgige seal toodud juhiseid.

6.1 Lisakäepideme paigaldamine

HOIATUS

Kõikide tööde teostamisel tuleb kasutada lisakäepidet.

Lisakäepide tuleb kinnitada seadme vasakule või paremale küljele.

6.2 Kettakaitse

ETTEVAATUST

Reguleerige kettakaitse asendit vastavalt igakordse tööoperatsiooni nõudmistele.

ETTEVAATUST

Kettakaitse suletud külg peab jääma alati kasutaja poole.

6.2.1 Kettakaitse ja/või kaitseplekiga kettakaitse paigaldamine

JUHS

Kettakaitse koodmärk tagab, et paigaldada saab vaid ühte seadmega sobivat kettakaitset. Lisaks sellele hoiab koodmärk ära kettakaitse kukkumise tööriistale.

1. Asetage kettakaitse spindlikaelale nii, et kaitse ja seadme peal olevad kolmnurksed märgid oleksid kohakuti.
2. Suruge kettakaitse spindlikaelale; vajutage kettakaitse vabastusnupule ja keerake kettakaitset, kuni see kohale fikseerub ja kettakaitse vabastusnupp tagasi hüppab.

6.2.2 Kettakaitse reguleerimine

1. Vajutage kettakaitse vabastusnupule ja keerake kettakaitse soovitud asendisse, kuni see kohale fikseerub.

6.2.3 Kettakaitse ja/või kaitseplekiga kettakaitse paigaldamine

1. Vajutage kettakaitse vabastusnupule ja pöörake kettakaitset, kuni kaitse ja seadme peal olevad kolmnurksed märgid on kohakuti.
2. Tõstke kettakaitse seadmelt ära.

6.2.4 Eesmise katte paigaldamine ja eemaldamine

1. Asetage eesmise katte suletud külg, nagu pildil näidatud, standardsele kettakaitsele ja laske kohale fikseeruda.
2. Eesmise katte mahavõtmiseks avage eesmise katte lukustus ja tõmmake kate standardselt kettakaitsest maha.

6.3 Tarviku paigaldamine ja eemaldamine

OHT

Veenduge, et lihvkettal toodud pöörete arv on võrdne või suurem lihvmasina maksimaalse pöörlemiskiirusega.

OHT

Kontrollige lihvketast enne kasutamist. Ärge kasutage murdunud, pragunenud või muul moel kahjustatud kettaid.

JUHS

Teemantkettaid tuleb vahetada niipea, kui lõike- või lihvimisjõudlus märgatavalt väheneb. Üldiselt tuleb seda teha siis, kui teemantsegmentide kõrgus on väiksem kui 2 mm. Muud tüüpi kettad tuleb vahetada, kui lõikejõudlus märgatavalt väheneb või kui ketaslõikuri osad (peale ketta) töötamise ajal materjaliga kokku puutuvad. Abrasiivkettad tuleb vahetada nende kasutamiseks ettenähtud aja möödumisel.

1. **ETTEVAATUST** Kinnitusflantsi on paigaldatud rõngastihend. **Kui rõngastihend puudub või on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.**
Asetage kinnitusseib spindlile.
2. Asetage peale tarvik.
3. Keerake kinnitusmutter vastavalt paigaldatud tarvikule kinni.
4. **ETTEVAATUST** Spindli lukustusnupule tohib vajutada üksnes siis, kui spindel on seisunud.
Vajutage spindlilukustusnupp alla ja hoidke seda selles asendis.

- Pingutage kinnitusmutter otsvõtme abil kindlalt kinni ja seejärel vabastage spindlilukustusnupp.
- Tarviku eemaldamiseks teostage asjaomased tööoperatsioonid vastupidises järjekorras.

6.4 Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutriga tarvik

ETTEVAATUST

Töötamisel veenduge, et Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter ei puutu aluspinnaga kokku. Ärge kasutage vigastatud Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutreid.

JUHIS

Standardse kinnitusmutri asemel võib kasutada Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutrit. Sel juhul pole löikeketaste vahetamiseks vaja mingeid tööriistu.

6.4.1 Tarviku paigaldamine ja eemaldamine kiirkinnitusmutriga Kwik-Lock 12

JUHIS

Mutri ülemisel poolel olev nool peab jääma seademärkide vahele. Kui nool pole mutri pingutamisel seademärkide vahel, pole kinnipingutatud mutrit võimalik käega lahti keerata. Sellisel juhul kasutage Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutri vabastamiseks otsvõtit (mitte torutange).

- Puhastage kinnitusseib ja kiirkinnitusmutter.
- ETTEVAATUST** Kinnitusflantsi on paigaldatud rõngastihend. **Kui rõngastihend puudub või on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.**
Asetage kinnitusseib spindlile.

- Asetage peale tarvik.
- Keerake peale Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter, nii et see on vastu tarvikut (pärast mutri pealekeeramist peab näha jääma kirjadega külg).
- ETTEVAATUST Spindli lukustusnupule tohib vajutada üksnes siis, kui spindel on seisunud.**
Vajutage spindlilukustusnupp alla ja hoidke seda selles asendis.
- Pingutage kinnitusmutter võtmega kinni või keerake tarvikut käega päripäeva edasi seni, kuni Kwik-Lock-tüüpi kiirkinnitusmutter on tugevasti kinni pingutatud ning seejärel vabastage spindlilukustusnupp.
- Mahavõtmiseks teostage asjaomased tööoperatsioonid vastupidises järjekorras.

6.5 Ajamiseksiooni pööramine 13

JUHIS

Et seadet saaks igas olukorras (näiteks juhul, kui toitelüliti jääb ülespoole) ohutult ja kergesti kasutada, on võimalik seadme ajamiseksiooni pöörata 90° sammuga ühte neljast asendist.

- Puhastage seadet.
- Eemaldage lisakäepide seadme küljest.
- Eemaldage ajamiseksiooni küljest neli kruvi.
- Pöörake ajamiseksioon soovitud asendisse, tõmbamata seda seadme küljest ära.
- Pange neli kruvi oma kohale ja keerake kinni.
- Paigaldage lisakäepide.

7 Töötamine



JUHIS

Reguleerige kettakaitse asendit vastavalt konkreetsele tööoperatsioonile.

OHT

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Müra võib kahjustada kuulmist.

ETTEVAATUST

Kettakaitse suletud külg peab jääma alati kasutaja poole.

HOIATUS

Uute lihvimistarvikute testimiseks laske neil ohutus tööpiirkonnas maksimaalsel tühikäigul töötada vähemalt 30 sekundit.

HOIATUS

Ärge rakendage seadet tööle, kui see käivitub järsult või katkendlikult. Elektroonika võib olla defektne. Laske seade Hilti hooldekeskuses viivitamatult parandada.

HOIATUS

Praad kandvates seintes ja teistes konstruktsioonides võivad avaldada mõju staatikale, eriti armatuurräua või kandeelementide lõikamisel. **Enne töö alustamist konsulteerige pädeva staatikaspetsialisti, arhitekti või töödejuhatajaga.**

HOIATUS

Võrgupinge peab ühtima seadme andmesildil toodud pingega. 230 V tähistatud seadmeid võib kasutada ka pingel 220 V.

HOIATUS

Kasutage seadet alati koos lisakäepidemega (soovitavalt koos kaarkäepidemega).

HOIATUS

Lahtised töödeldavad detailid kinnitage kinnitusvahendite või pitskruvi vahele.

HOIATUS

Kui kasutate seadet ilma tolmuimejata, tuleb tolmutekitavate tööde korral kanda kergest tolmutekitavast maski.

HOIATUS

Vältige kokkupuudet pöörlevate osadega. Lülitage seade sisse alles tööpiirkonnas. Kokkupuude seadme pöörlevate osadega, eriti pöörlevate tarvikutega, võib põhjustada vigastusi.

ETTEVAATUST

Tarvik võib kasutamisel minna kuumaks. **Tarviku vahe-
tamisel kandke kaitsekindaid.**

ETTEVAATUST

Seadmel on kasutusotstarbele vastavalt kõrge pöörde-
moment. **Kasutage lisakäepidid ja hoidke seadet alati
kahe käega.** Seadme kasutaja peab olema ette valmis-
tatud juhuks, kui tarvik järsku kinni kiidub.

ETTEVAATUST

Aluspinna töötlemisel võib eralduda materjalikilde.
**Kandke kaitseprille, kaitsekindaid ja juhul, kui Te
ei kasuta tolmuimejat, kergest tolmuaitsemaski.**
Materjalist väljalendavad killud võivad vigastada kehaosi
ja silmi.

HOIATUS

**Lõiketöödel ei tohi ketast lõiketasandil kallutada ja
seadmele sellega liigset koormust avaldada.** Vastasel
korral võib seade seiskuda, ketas murduda või tekkida
tagasilöökk.

ETTEVAATUST

**Töötamise ajal tehke pause ning lõdvestage käsi ja
sõrmi, et parandada sõrmede verevarustust.**

HOIATUS

Hoidke tööpiirkonnast eemal süttivad materjalid.

7.1 Lihvimine

ETTEVAATUST

Ärge kunagi kasutage lihvimiseks lõikekettaid.

Parim tulemus lihvimisel saavutatakse 5° kuni 30° nurga
all. Juhtige seadet mööduka survega edasi-tagasi. Nii
ei muutu toorik liiga kuumaks, ei muuda värvi ja ei teki
kriimustusi.

8 Hooldus ja korrashoid

ETTEVAATUST

Tõmmake seadme pistik pistikupesast välja.

8.1 Seadme hooldus

OHT

Äärmuslike kasutustingimuste korral võib metallide tööt-
lemisel koguneda seadme sisemusse elektrit juhtivat
tolmu. Seadme kaitseisolatsioon võib kahjustuda. **Sel-
listel juhtudel on soovitatav kasutada statsionaarset
tolmueemaldusseadet, puhastada tihti seadme venti-
latsiooniavasid ja lülitada seade vooluvõrku rikkevoo-
lukaitselüliiti (RCD) kaudu.**

7.2 Lõikamine

Lõikamisel töötage mööduka survega ja ärge kallutage
seadet ega lihvketast (ca 90° lõiketasandi suhtes). Profiile
ja väikseid nelikanttorusid on kõige parem lõigata, kui
alustada väikseimast ristlõikest.

7.3 Sisse-/väljalülitamine ilma lukustamiseta (DEG 125-D või DEG 150-D)

7.3.1 Sisselülitamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.
2. Lükake toitelüliti ette ja suruge seejärel täiesti alla.

7.3.2 Väljalülitamine

Vabastage toitelüliti.

7.4 Sisse-/väljalülitamine koos lukustamisega (DEG 125- P või DEG 150-P)

JUHMIS

Seade ei käivitu, kui tõmbate lukustatud toitelülitiga
seadme pistiku pistikupesast välja ja ühendate selle
siis uuesti pistikupesasse. Kõigepealt tuleb vooluvõrgust
eemaldatud seadmel lukustus vabastada ja alles seejärel
ühendada seadme pistik pistikupesasse.

7.4.1 Sisselülitamine ja lukustamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.
2. Lükake toitelüliti ette (3 mm), vajutage see siis alla ja
lükake seda selles asendis veelkord ette, kuni lüliti
lukustub.

7.4.2 Väljalülitamine pärast lukustamist

Vajutage toitelülitile (lukustus vabaneb)

7.5 Taaskäivitamistõki

JUHMIS

Seade ei käivitu, kui tõmbate lukustatud toitelülitiga
seadme toitepistiku pistikupesast välja ja ühendate selle
siis uuesti pistikupesasse. Kõigepealt peate vooluvõrgust
eemaldatud seadmel vabastama lukustuse ja alles seejä-
rel ühendama seadme toitepistiku pistikupesasse.

Seadme korpuse pealne pool on valmistatud löögi-
kindlast plastist. Käepideme osa on kummist.

Ärge kasutage seadet, mille ventilatsioonivad on ummis-
tunud! Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva
harjaga. Hoidke ära võõrkehade sissetungimine seadme
sisemusse. Mootori ventilaator tõmbab tolmu seadme
korpuse ja liigne elektrit juhtiv metallitölm (nt metall, sü-
sinikkiud) võib tekitada elektrilisi ohte. Puhastage seadme
välispinda regulaarselt veidi niiske lapiga. Ärge kasutage
puhastamiseks pihustit, aurupuhastit ega voolavat vett!
See võib mõjutada seadme elektrilist ohutust. Hoidke

käepidemed alati puhtad õlist ja rasvast. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.

JUHIS

Sagedane elektrijuhtivate materjalide (nt metall, süsinik-kiud) töötlemine võib kaasa tuua lühema hooldusvälba. Juhinduge konkreetse töökooha ohuanalüüsisist.

8.2 Korrahoiid

HOIATUS

Ärge rakendage seadet tööle, kui detailid on vigastatud ega tööta veatult. Laske seade parandada Hilti hooldekeskuses.

HOIATUS

Elektridetaile tohivad parandada ainult elektriala asjatundjal.

Kontrollige regulaarselt, kas seadme välised osad on terved ja kas kõik seadme osad töötavad laitmatult.

8.3 Seadme kontrollimine pärast hooldus- ja korrahoiutöid

Pärast puhastus- ja hooldustöid tuleb kontrollida, kas kõik kaitseseadised on õigesti paigaldatud ja töökorras.

9 Veatsing

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei käivitu.	Vooluvarustus on katkenud.	Ühendage vooluvõrku mõni teine elektriline seade, kontrollige, kas see töötab.
	Toitejuhe või pistik on katki.	Laske kontrollida ja vajadusel vahetada elektriala asjatundjal.
Seade ei tööta täisvõimsusel.	Liiga väikese ristlõikega pikendusjuhe.	Kasutage piisava ristlõikega pikendusjuhet.

10 Utiliseerimine



Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Materjalid tuleb enne taaskasutust korralikult sorteerida. Paljudes riikides võtavad Hilti esindused vanu seadmeid utiliseerimiseks vastu. Lisainfot saate Hilti klienditeenindusest või müügiesindusest.



Üksnes EL liikmesriikidele

Ärge käidelda kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõudeid ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

11 Tootja garantii seadmetele

Hilti garanteerib, et tarnitud seadmel ei esine materjali- ega tootmisvigu. Garantii kehtib tingimusel, et seadet kasutatakse, käsitsetakse, hooldatakse ja puhastatakse vastavalt Hilti kasutusjuhendis esitatud nõuetele ja et säilinud on seadme tehniline terviklikkus, s.t. et seadmes on kasutatud üksnes Hilti originaaltarvikuid, -varuosid ja -materjale.

Käesoleva garantii alusel parandatakse või asendatakse defektsed osad tasuta seadme kogu kasutusea jooksul. Detailide normaalne kulumine ei kuulu garantii alla.

Kõik teistsugused nõuded on välistatud, välja arvatud juhul, kui see on vastuolus kasutusriigis kehtivate seadustega. Eelkõige ei vastuta Hilti otseste, kaudsete, juhuslike ega järgnevate kahjustuste, kahjude või kulutuste eest, mille põhjuseks on seadme kasutamine või kasutamise võimatus. Välistatud on kaudsed kasutatavuse või teatud otstarbeks sobivuse garantiid.

Parandamiseks või asendamiseks tuleb seade ja/või asjaomased osad saata kohe pärast puuduse avastamist Hilti müügiesinduse poolt näidatud aadressile.

Käesolev garantii hõlmab kõiki Hilti garanteerimise kohustusi ning asendab kõiki varasemaid või samal ajal tehtud garantiikohustusi käsitlevaid avaldusi ning kirjalikke ja suulisi kokkuleppeid.

12 EÜ-vastavusdeklaratsioon (originaal)

Nimetus:	Ketaslõikur
Tüübitähis:	DEG 125-D / DEG 125-P, DEG 150-D / DEG 150-P
Valmistusaasta:	2005

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmiste direktiivide ja normide nõuetele: 2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/EL, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
01/2012

Tehnilised dokumendid saadaval:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

160992A0GZ

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3089 | 1013 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

285965 / A3



285965